EXPERIENCE THE PLEASURE OF DISCOVERING BAGES

EL BAGES, VENEZ VIVRE LE PLAISIR DE LE DÉCOUVRIR

A stone's throw from Catalonia's major cities, a big secret is being kept: a rural jewel, far away from crowds and tourists, with surprising authenticity and character. With the north face of Montserrat in the starring role, incredible landscapes, unique geological phenomena, a deep cultural legacy and mouthwatering enogastronomic options await you in El Bages.

Visiting this territory is also walking the ground of the first fossils, the floor of an inland sea which existed more than 40 million years ago and disappeared with the raising of the Pyrenees. Officially the Central Catalonia UNESCO Global Geopark since 2012, this ancient sea has left us a rich natural and geological heritage which has forged the history, gastronomy and mindset of the hospitable people who live here.

@bagesturisme

@geoparccatalunyacentral

bagesturisme.cat

geoparc.cat

Les abords des principales villes de Catalogne gardent un grand secret : un joyau rural loin des agglomérations et des touristes qui surprend par son authenticité et son caractère. Avec en vedette la face nord de Montserrat, dans le Bages vous attendent des paysages incroyables, des phénomènes géologiques uniques, un grand patrimoine culturel et une offre œnogastronomique à s'en lécher les doigts.

Visiter ce territoire, c'est fouler la terre des premières empreintes, la terre d'une mer intérieure qui a existé il y a plus de 40 millions d'années et qui a disparu avec la formation des Pyrénées. Déclaré Géoparc mondial de l'UNESCO de la Catalogne centrale depuis 2012, cette ancienne mer nous a laissé en héritage un riche patrimoine naturel et géologique qui a forgé l'histoire, la gastronomie et le caractère du peuple accueillant qui y vit.

The Bages Map on Google

THEMED PATHS AND ITINERARIES

CHEMINS ET ITINÉRAIRES THÉMATIQUES

- Camí català de Sant Jaume 470 km
- Camí Ignasià 655 km
- Camí Oliba 200 km
- Canal medieval de la Séquia 26 km

Services

Services

Spend the night in Bages! At http://bagesturisme.cat/en/allotjament/ you will find a wide range of hotels, rural tourism houses, campsites and caravan areas to ensure your stay in the region is an authentic experience.

Passez la nuit dans El Bages ! Sur http://bagesturisme.cat/fr/allotjament/ vous trouverez un large choix d'hôtels, maisons de tourisme rural, campings et aires de services pour camping-cars, et faire de votre séjour dans la comarque une expérience authentique.

CAMPING SITES
CAMPINGS

CARAVAN AREAS
AIRES DE SERVICES POUR CAMPING-CARS

TOURIST OFFICES
OFFICES DE TOURISME

BIOSPHERE CERTIFIED

If you see this seal, you're in good hands: Certified Biosphere Destinations are committed to responsible, sustainable tourism.
Si vous voyez ce label, vous êtes entre de bonnes mains ! Les établissements dotés de la certification Biosphere misent sur un modèle de tourisme responsable engagé avec la soutenabilité.

DO PLA DE BAGES WINE ROUTE

ROUTE DU VIN AO PLA DE BAGES

- Abadal, Horta d'Avinyó
- Celler Cooperatiu d'Artés
- Can Serra dels Exibis, Navàs
- Caves Gibert, Artés
- Collbaix - El Molí, Manresa
- Colltor, Santa Maria d'Oló
- Entrebosc, Castellfollit del Boix
- Fargas-Fargas, Sant Salvador de Guardiola
- Grau i Grau, Castellfollit del Boix
- Les Acàcies, Avinyó
- Més que Paraules, Fonollosa
- Mond Obert - Mas de Sant Iscle, Sant Fruitós de Bages
- Oller del Mas, Manresa
- Sanmartí, Sallent
- Solergibert, Artés
- Sant Miquel d'Oló, Santa Maria d'Oló
- Tines de la Vall del Flequer, el Pont de Vilomara i Rocafort
- Tines dels Manxons, Callús
- Museu Memòria de la Vinya i el Vi, Sant Fruitós de Bages
- Centre Enoturístic del Pla de Bages, Navàs

MOST POPULAR

PRINCIPAUX SITES TOURISTIQUES

- Muntanya i monestir de Montserrat
- Monestir de Sant Benet de Bages
- Cardona: mountain of salt and castle of Cardona
- Manresa: Basilica La Seu and Cave of Saint Ignatius
- Parc Natural de Sant Llorenç del Munt i l'Obac i pobles de Mura i Talamanca

GEOSITES

LIEUX D'INTÉRÊT GÉOLOGIQUE

- Coves de Montserrat, Collbató (Baix Llobregat)
- Coves de Mura, Mura
- Diapir salí de Cardona
- Falla del Guix, Sallent
- Falla del Migmón, Súria
- Massís de Sant Llorenç del Munt
- Muntanya de Montserrat
- Muntanyes russes, Sant Vicenç de Castellet
- Puig de la Balma, Mura
- Brai d'Oló, Santa Maria d'Oló
- Coves del Toll, Moià
- Estany, l'Estany

CASTLES AND MEDIEVAL TOWNS

VILLAGES ET CHÂTEAUX MÉDIÉVAUX

- Mura
- Talamanca
- Rajadell
- Santpedor
- Súria
- Cardona
- Castelladral (Navàs)
- Castell de Balsareny
- Castell de Castellar, Aguilar de Segarra
- Castellet, Sant Vicenç de Castellet
- Les Torres de Fals (Fonollosa)
- Salelles (Sant Salvador de Guardiola)
- Rocafort (el Pont de Vilomara)

OIL TOURISM

OLÉOTOURISME

- Oli Migjorn, Navàs
- Obaga de l'Agneta, Manresa
- El Molí del Mig, Mura
- Celler el Molí Collbaix, Manresa
- Abadal, Avinyó
- Oller del Mas, Manresa

NATURE AND LANDSCAPE

NATURE ET PAYSAGE

- Aiguamolls de la Bòbila, Santpedor
- Aiguamolls de la Corbatera, Sallent
- Anella verda de Manresa
- Resclosa dels Manresans, Balsareny
- Parc de l'Agulla, Manresa
- Parc Natural de la Muntanya de Montserrat
- Parc Natural de Sant Llorenç del Munt i l'Obac
- Pòpia del Montgròs, Sant Salvador de Guardiola
- Roques Albes, Artés - Sallent
- Llac de Navarcles, Navarcles
- Turó del Marquès, Castellbell i el Vilar
- Meandre del Llobregat, Castellbell i el Vilar
- Turó del Collbaix, Sant Joan de Vilatorrada
- Torre del Moro, Castellnou de Bages
- Torre del Soldat, Avinyó
- Alzina del Mas Querol, Fonollosa
- Mirador del Pla del Masroig, Castellbell i el Vilar
- Cogulló de Cal Torre, Castellfollit del Boix
- Puig de la Balma, Mura

ROMANESQUE

ART ROMAN

- Basílica de la Seu de Manresa
- Sant Pere del Brunet, Sant Salvador de Guardiola
- Sant Miquel de Castelltallat, Sant Mateu de Bages
- Col·legiata de Sant Vicenç, Cardona
- El Coaner, Sant Mateu de Bages
- Sant Cugat del Racó, Navàs
- Església de Sant Andreu, Castellnou de Bages
- Església de Sant Esteve i Sant Sebastià, Sallent
- Monestir de Sant Benet de Bages, Sant Fruitós de Bages
- Església de Santa Maria, Talamanca
- Sant Pere i Sant Jaume de Vallhonesta, Sant Vicenç de Castellet
- Santa Maria de Matadars (o del Marquet), el Pont de Vilomara
- Monestir de Santa Cecília, Marganell
- Parròquia de Sant Martí, Mura
- Ermita de Sant Esteve, Marganell
- Església de Sant Pere, Castellfollit del Boix

MUSEUMS, INTERPRETATION CENTRES AND LANDMARKS

MUSÉES, CENTRES D'INTERPRÉTATION ET ESPACES D'INTERÊT

- Centre d'Interpretació Medieval del Carrer del Balç, Manresa
- Centre d'Interpretació de la Lluna, Navàs
- Espai Matiners, Avinyó
- Espai 1522, Manresa
- Poblat ibèric del Cogulló, Sallent
- Museu de l'Aigua i el Tèxtil, Manresa
- Museu de Montserrat, Montserrat
- Museu Comarcal: *La màgia del barroc*, Manresa
- Museu de Geologia Valentí Masachs, Manresa
- Museu dels Maquis, Castellnou de Bages
- Observatori Astronòmic de Castelltallat, Sant Mateu de Bages
- Centre d'Interpretació de la Bruixeria, Sant Feliu Sasserra
- Casa Torres Amat, Sallent
- Centre Cardona Medieval, Cardona

Most popular POINTS OF INTEREST *Principaux SITES TOURISTIQUES*

MONTSERRAT MOUNTAIN AND MONASTERY

MONTAGNE ET MONASTÈRE DE MONTSERRAT

The incomparable mountain of Montserrat, unique in the world for its peculiar silhouette and formation, is home to the sanctuary of the Virgin and the Benedictine monastery. For almost a thousand years, it has been at the service of pilgrims who come from all over the world to venerate the image of La Moreneta and has become an indisputable symbol of the Catalan people. Thanks to the splendid natural environment and the spirituality offered by the mountain, Montserrat has become a centre of culture, and an excellent starting point for popular excursions, tourism and high-level climbing.

L'incomparable montagne de Montserrat, unique au monde pour sa silhouette bien particulière et sa formation, accueille le sanctuaire de la Mare de Déu et le monastère bénédictin. Depuis presque mille ans, elle est au service des pèlerins qui viennent du monde entier vénérer la statue de La Moreneta, devenue un symbole indiscutable du peuple catalan. Grâce au splendide milieu naturel et à la spiritualité qu'offre la montagne, Montserrat est devenue un centre culturel et un point de départ idéal pour les excursions populaires et touristiques, ainsi que pour l'escalade de haut niveau.

www.montserratvisita.com

CARDONA: SALT MOUNTAIN AND CARDONA CASTLE

CARDONA : MONTAGNE DE SEL ET CHÂTEAU DE CARDONA

Salt – mined since Neolithic times – and potash are Cardona's raison d'être and the root of its past splendour. The salt diapir, an object of desire, strategic and very valuable, has been closely guarded by the imposing castle and the powerful lineage of the count dukes of Cardona, "the kings without a crown", the rich lords of salt. The castle is also the never-defeated fortress, the last bastion of Catalan liberties that, from a strategic position, has protected the beautiful medieval historic centre of Cardona.

Le sel – qui est exploité depuis le Néolithique – et la potasse sont la raison d'être de Cardona et l'origine de la splendeur de son passé. Le diapir salifère, un objet convoité, stratégique et de grande valeur, a été gardé de près par l'imposant château et la puissante lignée des comtes-ducs de Cardona, « les rois sans couronne », les riches seigneurs du sel. Le château représente également la forteresse irréductible, le dernier bastion des libertés catalanes qui, depuis sa position stratégique à la croisée des chemins, a protégé l'admirable centre historique médiéval de Cardona.

www.cardonaturisme.cat

MONASTERY OF SANT BENET DE BAGES

MONASTÈRE DE SANT BENET DE BAGES

El Món Sant Benet is a unique complex where you will find a medieval monastery with the summer house of the family of Ramon Casas a few meters from Fundació Alicia, an innovative international gastronomical research centre led by Ferran Adrià, all in an incomparable natural environment. El Món Sant Benet fuses medieval and modernist art, nature and gastronomy, creating an attractive offer for leisure and culture that can be enjoyed by all visitors.

Le Món Sant Benet est un ensemble unique qui accueille un monastère médiéval, avec la résidence d'été de la famille de Ramon Casas, située à quelques mètres de la Fundació Alicia, un centre international innovateur de recherche en cuisine dirigé par Ferran Adrià. Le tout dans un environnement naturel incomparable. Le Món Sant Benet fusionne art médiéval et art moderne, nature et gastronomie, pour créer une proposition de loisirs et de culture attractive et conçue pour tous les publics.

www.monstbenet.com

DO PLA DE BAGES WINE ROUTE

ROUTE DU VIN AO PLA DE BAGES

The DO Pla de Bages wine route is a route of cultural enotourism which offers a wide range of proposals for all tastes to help you discover the heritage, history, gastronomy and landscape of the territory with the wines of DO Pla de Bages as the leitmotif.

A route to take at your own pace with the iconic dry stone huts, vats in the vineyards, wine presses carved from the rock and a whole series of cellars, lodgings, restaurants, guides and venues which nurture the local wine culture.

La route du vin de la AO Pla de Bages est un itinéraire d'œnotourisme culturel qui offre un vaste éventail de propositions pour tous les goûts pensées pour découvrir le patrimoine, l'histoire, la gastronomie et le paysage du territoire avec les vins de la AO Pla de Bages comme fil conducteur. Un itinéraire à réaliser à votre rythme, avec les emblématiques cabanes en pierre sèche, les cuves au pied des vignes, les pressoirs creusés dans la roche et tout un ensemble de caves à vin, d'hébergements, de restaurants, de guides et d'équipements qui participent à la culture du vin de la zone.

www.rutadelvidobages.cat

MANRESA

MANRESA

Manresa, a stone's throw from Montserrat and very close to Barcelona, gives travellers an exciting start to their journey from the heart of Catalonia. From Basilica La Seu –epitome of the Catalan gothic– and remarkable medieval spaces –like Carrer del Balç and the channel of La Séquia– to the imposing baroque of the Cave of St Ignatius, Manresa is, without a doubt, a launch point for discovering Catalonia's culture and history.

Manresa, jouxtant Montserrat et tout près de Barcelone, offre au visiteur un sensationnel début d'itinéraire partant du cœur de la Catalogne. Depuis la basilique, qui porte le nom de La Seu, un des plus beaux représentants de l'art gothique catalan, en passant par des espaces médiévaux remarquables, comme la rue du Balç et le canal de la Séquia, jusqu'à l'imposant art baroque de la grotte de Sant Ignasi, Manresa est, sans nul doute, un point de départ idéal pour commencer à découvrir la culture et l'histoire de la Catalogne.

www.manresaturisme.cat

SANT LLORENÇ DEL MUNT I L'OBAC NATURAL PARK AND TOWNS OF MURA AND TALAMANCA

PARC NATUREL DE SANT LLORENÇ DEL MUNT I L'OBAC ET VILLAGES DE MURA ET TALAMANCA

The Sant Llorenç del Munt i l'Obac Natural Park is located between Bages and Vallès Occidental. The rugged geography of mountain ridges, valleys, torrents and abundant vegetation hides numerous springs, caves, chasms, overhang shelters and many marked trails perfect for all levels of hikers. The picturesque villages of Mura and Talamanca invite you to stop there to enjoy the tranquillity of the countryside and its medieval charm.

Le Parc Naturel de Sant Llorenç del Munt i l'Obac se situe entre El Bages et El Vallès Occidental. La géographie accidentée des chaînes de montagnes, les vallées, les ravins et l'abondante végétation abritent de nombreuses sources, grottes, gouffres, cavernes et chemins balisés idéals pour la randonnée qui sont accessibles à tous les publics. Les villages pittoresques de Mura et de Talamanca invitent à faire une halte pour profiter de la tranquillité du monde rural et du charme médiéval.

www.parcs.diba.cat/web/santllorenc

Areas OF INTEREST *Espaces D'INTÉRÊT*

CASTLES AND MEDIEVAL TOWNS

VILLAGES ET CHÂTEAUX MÉDIÉVAUX

Small, picturesque villages with stone houses, porched streets, medieval churches, steep streets that climb hills and often protected by walls and castles, where life passes by slowly and you can feel the silence of the landscape, be present with the rural environment, breathe in the fresh air and gather strength.

Des petits villages pittoresques avec leurs maisons en pierre, leurs porches, leurs églises médiévales, leurs rues escarpées qui grimpent dans les collines, souvent protégées par des remparts et des châteaux... où le temps passe lentement, où l'on peut écouter le silence du paysage, connecter avec la vie rurale, respirer et prendre des forces.

www.bagesturisme.cat/romanic

BAGES WITH THE FAMILY

EL BAGES EN FAMILLE

El Bages offers a very interesting and diverse array of activities for the whole family. Become archaeologists or alchemists; travel back to medieval times among legends, fortresses and monasteries; steep yourselves in nature while traversing trails, gorges and streams on foot or by bike; pick out constellations in a clean and starry sky or spend the night in a traditional Catalan farmhouse to experience country life.

El Bages offre des activités variées et de grand intérêt à découvrir avec toute la famille. Devenez archéologue ou alchimiste ; voyagez à l'époque médiévale entre légendes, forteresses et monastères ; imprégnez-vous de la nature en traversant sentiers, gouffres et torrents à pied ou à vélo ; repérez les constellations dans un ciel dégagé et étoilé ou logez à la ferme pour découvrir la vie paysanne.

www.bagesturisme.cat/activitats/familiar

LOCAL FOOD

GASTRONOMIE KM0

The gastronomy of Bages is quite the discovery. Area farmers have managed to preserve unique products up to the present day, such as white aubergine or local varieties of tomatoes, as well as Montserrat curd, made in Marganell, or beans from Castellfollit del Boix. Products present in the local markets of the whole region and in the restaurants that support local cuisine.

La gastronomie d'El Bages est toute une découverte. Le monde paysan a su conserver jusqu'à nos jours des produits singuliers, comme l'aubergine blanche ou les variétés locales de tomates, le mató de Montserrat, élaboré à Marganell, ou encore le haricot de Castellfollit del Boix. Des produits que vous trouverez sur les marchés de proximité de toute la comarque et dans les restaurants qui misent sur la cuisine de kmo.

www.bagesturisme.cat/restauracio

ROMANESQUE

ART ROMAN

Bages preserves a large number of Romanesque churches, hermitages and chapels that highlight the long medieval past of Old Catalonia. Although almost every village has its own bell tower, we recommend the small buildings that are worth visiting for their historical, architectural value or for the beautiful integration with the surrounding landscape.

El Bages conserve un grand nombre d'églises, ermitages et chapelles romanes qui témoignent du long passé médiéval de la vieille Catalogne. Outre les clochers, présents dans pratiquement tous les villages, vous trouverez des petits bâtiments dont la visite vaut le détour pour leur valeur historique, architecturale, ou simplement pour leur belle intégration dans le paysage qui les entoure.

www.bagesturisme.cat/romanic

OIL TOURISM

OLÉOTOURISME

The oil producers of Bages open their doors for you to live first-hand the experience of walking surrounded by olive trees, learn how indigenous varieties are recovering, visit the elements of its valuable heritage and taste the extra virgin olive oil, of excellent quality.

Les producteurs d'huile d'El Bages vous ouvrent leurs portes et vous feront vivre l'expérience d'une promenade au milieu des oliveraies, connaître la façon dont les variétés autochtones sont récupérées, visiter les divers éléments de grande valeur de leur patrimoine et déguster de l'huile vierge extra, d'excellente qualité.

NATURE AND LANDSCAPE

NATURE ET PAYSAGE

The predominance of the forest landscape in Bages makes the passing of the seasons a spectacle to behold. Almond blossoms at the end of winter, the greenery of spring, the toasted colours of autumn... Any time is the perfect time to get lost among forests of maples, wetlands and streams.

Le paysage forestier qui prédomine dans El Bages fait du passage des saisons un véritable spectacle. Les amandiers en fleur à la fin de l'hiver, le vert du printemps, les couleurs dorées de l'automne... Tout moment est bon pour flâner dans les forêts d'érables et découvrir les marais et les torrents.

www.bagesturisme.cat/rutes

MUSEUMS, INTERPRETATION CENTRES AND LANDMARKS

MUSÉES, CENTRES D'INTERPRÉTATION ET ESPACES D'INTÉRÊT

El Bages is home to various institutions and landmarks to help you understand the county's past and present and some of the most relevant events in Catalan history.

Le Bages dispose de divers équipements et espaces d'intérêt qui vous permettront de comprendre le passé et le présent de la comarque, ainsi que quelques-uns des principaux événements de l'histoire de la Catalogne.

THEMED *paths and itineraries* *Chemins et itinéraires* THÉMATIQUES

CAMÍ CATALÀ DE SANT JAUME. 470 KM

www.camidesantjaumeperatothom.cat

Located within a great cultural route to the cathedral of Santiago de Compostela, in Galicia, the Catalan Way of Sant Jaume crosses all of Catalonia, from Cap de Creus to Alcarràs, passing by the monastery of Montserrat.

Situé sur une grande route culturelle qui va jusqu'à la cathédrale de Saint-Jacques-de-Compostelle, en Galice, le chemin catalan de Saint-Jacques traverse toute la Catalogne, depuis le Cap de Creus jusqu'à Alcarràs, en passant par le monastère de Montserrat.

CAMÍ IGNASIÀ. 655 KM

www.caminoignaciano.org

In 1522, the knight Ignatius of Loyola made a long pilgrimage. On his way through Manresa, he underwent a regenerating spiritual process. The route recreates his journey from Azpeitia, in Guipúzcoa, to the Cave of Sant Ignasi, in Manresa, with a stop at the Castellgalí pilgrims' refuge.

En 1522, le chevalier Ignasi de Loiola entreprit un long pèlerinage. À son passage par Manresa, il vécut une expérience spirituelle régénératrice. L'itinéraire retrace son voyage depuis Azpeitia, dans le Guipuscoa, jusqu'à la grotte de Sant Ignasi, à Manresa, avec une halte au refuge de pèlerins de Castellgalí.

CAMÍ OLIBA. 200 KM

www.camioliba.cat

GR-151 long-distance path named after the bishop and abbot who filled Old Catalonia with churches and monasteries. The route, between Montserrat and the Pyrenees, passes through dozens of emblematic places of Catalan Romanesque art.

Sentier de grande randonnée GR-151 qui porte le nom de l'évêque et abbé qui parsema la vieille Catalogne d'églises et de monastères. L'itinéraire, entre Montserrat et les Pyrénées, passe par des dizaines d'endroits emblématiques de l'art roman catalan.

CANAL MEDIEVAL DE LA SÉQUIA. 26 KM

www.parcdelasequia.cat

La Séquia is a medieval canal that carries water from Es Balsareny to Manresa, passing through towns such as Sallent and Santpedor, over a distance of 26 km. The steep slope and the surroundings of the canal are a truly memorable experience, ideal for experiencing with family.

La Séquia est un canal médiéval long de 26 km qui achemine l'eau entre Balsareny et Manresa, en passant par des villages comme Sallent et Santpedor. Le faible dénivelé et les abords du canal en font une expérience réellement mémorable à vivre en famille.

Bages bagesturisme.cat · GeoParc Catalunya Central · Barcelona és molt més · Diputació Barcelona · unesco Geoparc Mundial · elrebostdelBages · Catalunya · Consell Comarcal del Bages · Diputació Barcelona #DibaOberta · SOC Servei d'Ocupació de Catalunya · Generalitat de Catalunya · Unió Europea Fons Social Europeu
"Aquesta acció està subvencionada pel Servei Públic d'Ocupació de Catalunya i l'FSE en el marc dels programes de suport al desenvolupament local"